

# 爱是一棵月亮树

◎ (美国) 玛丽·格丽娜 ◎ 周庆荣 译 ◎ 中国广播电视出版社

*Love is a Moon Tree*

爱，是一棵月亮树，一棵月亮树，亲爱的。

虽然它不结果子，虽然结出的果子也是苦涩的。

但我愿意，亲爱的，我愿意是遮住月亮树的一朵悲伤的云。



# 爱是一棵月亮树

(美国) 玛丽·格丽娜 周庆荣●译

*Love is a Moon Tree*

中国广播电视出版社



## 图书在版编目(CIP)数据

爱是一棵月亮树 / (美) 格丽娜著; 周庆荣译. —北京: 中国广播电视出版社, 2000.10

ISBN 7-5043-3597-5

I. 爱... II. ①格... ②周... III. 散文诗 - 作品集 - 美国 - 现代 IV. I712.25

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第51521号

### 爱是一棵月亮树

作 者:	(美) 玛丽·格丽娜 周庆荣 / 译
责任编辑:	高子如 徐家康
装帧设计:	曹小冬
责任校对:	赵连海
监 印:	马 兰
出版发行:	中国广播电视出版社
电 话:	66093580 66093583
社 址:	北京复外大街2号(邮政编码 100866)
经 销:	全国各地新华书店
印 刷:	北京市朝阳区飞达印刷厂
开 本:	850 × 1168 毫米 1/32
字 数:	132 千
印 张:	10.125
版 次:	2000年10月第1版 2000年10月第1次印刷
印 数:	3000 册
书 号:	ISBN 7-5043-3597-5/I.491
定 价:	25.00 元 (图书含CD盘)

(版权所有 翻印必究·印装有误 负责调换)

谨以此诗集  
献 给  
所有爱过我和爱着我的人

——玛丽·格丽娜





\*\*\*\*\*

## 目 录

### 有关爱情

## 爱 是 一 棵 月 亮 树

- 人类至性纯情的升华  
5 爱是一棵月亮树  
9 如果你是我的丈夫  
11 虚幻的渴望  
13 记忆，在阿尔法斯山麓  
15 片刻的欢乐  
17 夏天的花园  
18 你不是我的  
20 与索菲娅对话  
23 未曾许下的诺言  
25 风儿，你轻轻地吹  
27 我的心，是沙漠中的鸟  
29 我沉想在静默中  
31 永远的合一  
33 夕阳之歌的采集者  
34 梦的天空，一片晚霞  
36 你没有走远  
38 悲哀的眼睛  
40 印第安舞蛇女  
42 野罌粟花



- 43 丢下你的梦  
45 漩涡中的睡莲  
47 黑色的海洋  
49 繁星的王国  
51 小镇的孤独——给布罗丝  
53 菩提树下  
55 失望的旅人，她就是我  
56 林中的小屋  
58 家鸟与野鸟  
59 笼罩着泪水的雾  
60 阿，大地，我的母亲  
62 正午的潮音  
63 给那喀索斯  
65 窗 口  
66 流水的消息  
67 老树桩上的新芽  
69 石 匠  
70 女信徒  
71 晴 天  
72 闪 电  
73 野玫瑰  
74 夏天，在泉水旁  
75 古道与斜阳  
76 欧律底克  
77 神经断句之一  
78 神经断句之二  
79 神经断句之三  
80 神经断句之四  
81 武器的选择  
82 我的星



- 83 没有说出的话  
84 爱不成，你就恨吧——给波尼  
85 两把刀子  
86 叫 鸡  
87 春 雨  
88 又是那支曲子  
89 七十名悲哀者  
90 风夜寄你之一  
91 风夜寄你之二  
92 爱是火  
93 论 爱

## 有关母爱

# 飞·不·走·的·蝴·蝶

深沉的复调 完满的召唤

无悔的花园

101 飞不走的蝴蝶

103 黑暗里的歌声

104 晚 钟

105 金色的阳光

106 幸福时代

108 星 星

109 雾中的思绪

111 化妆舞会

114 纸 船

116 会说话的海贝





- 117 海 滩  
118 恋人舞  
119 凝视空月  
121 红纱巾  
122 你的评语  
123 母亲河  
129 悲伤的母亲  
131 故 土  
133 伫望的母亲  
134 透明的雨  
135 孤 独  
137 树  
139 游荡的猫  
140 沙 漠  
141 母亲谷  
144 阿坦米斯  
145 历史学家  
146 空 巢  
147 望着你  
149 永久的港口  
151 门  
152 情感的潮汐  
156 绪任克斯  
157 病中吟之一  
158 病中吟之二  
159 病中吟之三  
160 晚阳颂  
164 离别的三种方式(一)  
165 离别的三种方式(二)  
166 离别的三种方式(三)

- 167 有一个叫贝利的男人  
168 一位母亲讲的故事  
    171 风 景  
    172 石 匠  
174 与圣母对话  
    177 撒 旦  
    179 榕 树  
180 失恋的时候想到你  
    181 上帝的错误  
    182 风 岛  
    183 虎母子  
    184 论母爱

## 有关自爱

# 紫 气 在 你 心 头

- 极普通但极重要的诉求  
    选择或是别的  
    197 写给我的感觉  
    200 紫气在你心头  
    202 飞 鸟  
    204 住在托布斯岛  
205 该亚——人的殊途同归  
    206 加勒比海  
    207 蜘 蛛  
    209 预 言  
    210 行乞者





- 212 雨中行
- 213 孤独的航行是幸福的
- 214 人们啊，请别忘记慈悲
- 216 雅芬人的泥像
- 217 正午，看云——给莎丽之一
- 219 想想朋友的手——给莎丽之二
- 221 见到水就去想桥
- 222 普拉斯的太阳（一）
- 223 普拉斯的太阳（二）
- 224 月下，有声音轻轻呼唤
- 225 与灵魂对话
- 228 爱过，继续赶路——给怀明特
- 229 天 性
- 230 一无所获
- 231 蔷薇园里的蔷薇
- 233 错过的本不属于你
- 234 云的属性
- 235 转身——给汉斯
- 237 握 手
- 239 天堂与地堂
- 240 有水不等于有鱼
- 241 流浪就流浪
- 242 激动过后总是无奈——给琳达
- 244 镜 子
- 245 桥
- 246 锁链——给琳达
- 247 福 音
- 249 远方的召唤
- 250 一路走过去
- 251 未了情——给汉斯

- 252 回忆在心底  
253 心痛  
254 梯子——关于一封旧信答查斯  
256 影子  
257 舞台  
258 为什么错过那个人  
259 死屋  
260 流星雨——给伯里曼  
262 日落树  
264 三十岁的梦——给弗莱芙·赖德  
265 断章（一）——关于人  
266 断章（二）——关于男人  
267 断章（三）——关于女人  
268 虹  
269 关心  
270 争论  
271 往事——给琳达  
272 永远有恋人  
273 重逢  
274 无言  
275 冰——给杰西  
276 房间里只有你一人——给孤独者  
277 德克萨斯的守墓人  
279 忘川  
280 愿望  
282 我们  
307 后记



# 爱是一棵月亮树

我的心灵，已经被那么多绿色的叶子塞满，看到你，我想把它们编成美丽的叶环。如果有一天，你走出月亮树，这叶环会围绕你，我的红红的唇是绿叶中羞涩开放的红梅花。

有  
关  
爱  
情

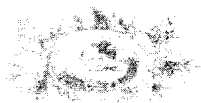
## 人类至性纯情的升华

这六十首爱情散文诗，是六十首爱情的歌。

玛丽·格丽娜引吭初歌时还只是个十来岁的少女。锦岁华年，天真烂漫，人类的至性纯情一无挂碍地飞扬着，魅力是无可比拟的，但这只是天籁，多的是憧憬，是幻想。即使其中的忧郁，那也是青春莫名的躁动，是一派纯真的少男少女眼里不可或缺的金黄，并非真个是黑色的。恕我说句有些煞风景的话：虽不能说天性、天籁总是败于世间的风雨，但经历了世间的风雨而枯萎了的，甚至沉沦了的爱之心难道还少吗？

令人高兴的是玛丽·格丽娜在那梦幻的豆蔻年华倏忽过去之后仍在一曲又一曲地歌唱。玛丽·格丽娜的这些歌，绝大多数是以第一人称的方式唱出来的。这些歌里，有坚贞的被背弃，有心儿白炽地燃烧却未能引起共燃，有情深意挚后的终于分手，也有自身的失误。不是没有眼泪，不是没有痛苦。有泪水，有伤痛，然而被背弃中没有对爱的失悔，无望中心儿却燃得更炽更烈，不得不作的告别中有着体惜和珍重，失误中也再生着清醒和追求。毋庸





讳言，甚至有心灵的异常疲惫，于是神往于孤独而平静的小木屋了。但我以为那与其说是绝望于爱情，倒不如说是下意识地恢复着心灵的生机。总之，在这些爱情之歌中，人类的至性纯情在升华，增生着深沉、坚毅的美质。

在玛丽·格丽娜的爱情之歌中，格言式的《武器的选择》和《论爱》两章，其风格迥异于其它诸章。这两章是她爱情观的直陈。在这直陈中，不难看出她的爱情观是深植于独立人格的。她正是从这种爱情观出发歌唱爱情的，她的一曲曲爱情之歌中回荡着的主旋律正是独立人格。有独立人格，人就任何时候都不会成为附庸，爱情就任何时候都不会失其应有的深沉和坚毅。哪怕世间的风雨再强再烈！

独立人格自然不只关系爱情的深沉和坚毅，但只就它关乎爱情的深沉和坚毅这一点上来说，它就至为可贵，至为重要了，不幸的是，独立人格是我们古老的传统常加芟刈的。即使仅仅为了爱情，我们也应该让独立人格强旺起来！

李昌华



